

DOMANDA DI AMMISSIONE – TEILNAHMEGESUCH

Mercatino di Pasqua di Bolzano – Ostermarkt

Spring in the City

14.4.-18.4.2022

Nome e Cognome * / Vorname und Name *	
Legale rappresentante ditta* Gesetzlicher Vertreter der Firma *	
Luogo e data di nascita/Geburtsort und -datum	
Sede legale*/ Rechtssitz *	Indirizzo/Anschrift _____ CAP/ PLZ _____ LOCALITÀ/ORT _____
Indirizzo postale se diverso dalla sede legale Postanschrift falls nicht gleich Rechtssitz	Indirizzo/Anschrift _____ CAP/ PLZ _____ LOCALITÀ/ORT _____
Cod. Fiscale /Steuernr. *	
Part. IVA -MwSt. Nummer*	
Codice univoco/Empfängerkodex	
IBAN	
Persona di riferimento* Kontaktperson*	
Telefono/Telefon Cell. /Mobil*	
E-mail *	
Indirizzo PEC */PEC Adresse *	



**I dati anagrafici richiesti sono obbligatori ai sensi dell'art. 37 del D.L. 223/2006.*

**Die anagrafischen Daten müssen laut Art. 37 des Gesetzdekretes 223/2006 unbedingt angegeben werden*

**SI PREGA DI COMPILARE IL MODULO IN MODO CHIARO E LEGGIBILE-
DAS FORMULAR BITTE DEUTLICH UND LESERLICH AUSFÜLLEN-**

chiede

ersucht

di essere ammesso al Mercatino di Pasqua “Spring in the City” di Bolzano edizione 2022 per l’assegnazione di uno stand con vendita prodotti.

um Zulassung zum Bozner Ostermarkt „Spring in the City“ 2022 und zu diesem Zweck um Zuweisung eines Verkaufsstandes.

Dichiara di voler porre in vendita i seguenti articoli:

Der/die Unterfertigte erklärt folgendes Warensortiment anbieten zu wollen:

Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano
Verkehrsamt der Stadt Bozen
Tourism Board
Via Alto Adige 60 | Südtiroler Straße, 60
I-39100 Bolzano Bozen
T +39 0471 307040
marketing@bolzano-bozen.it
www.bolzano-bozen.it





- CATEGORIA ARTIGIANATO (da contrassegnare solo se si tratta di produzione artigianale):** Le lavorazioni vengono svolte prevalentemente (80%) con tecniche manuali, ad alto livello tecnico professionale anche con l'ausilio di apparecchiature ad esclusione di processi di lavorazione interamente in serie;
- KATEGORIE HANDWERK (nur im Falle von handwerklicher Produktion anzukreuzen)** die Anfertigung der Produkte erfolgt vorwiegend (80%) manuell und auf hohem technischem Niveau, auch unter Zuhilfenahme von Geräten, ausgenommen Anfertigungen, die zur Gänze maschinell erfolgen;

Sapendo che false deposizioni possono avere come conseguenza la classificazione nella categoria "commercio" con il pagamento della differenza di tariffa, oppure, in casi gravi, l'esclusione dalla manifestazione.

Eventuelle Falschangaben haben die Einstufung in die Kategorie „Handel“ mit entsprechender Zahlung des Differenzbetrages, oder, bei schwerwiegenden Fällen, den Ausschluss vom Ostermarkt zur Folge.

L'istanza deve essere presentata all'Azienda di Soggiorno di Bolzano, Ufficio Marketing, in via Alto Adige 60, 39100 Bolzano, per posta con lettera raccomandata (fa fede il timbro postale), per PEC all'indirizzo tourismbz@pec.bolzano-bozen.it o consegnata a mano **entro il 1 febbraio 2022.**

Das Ansuchen ist **innerhalb 1. Februar 2022** im Verkehrsamt Bozen, Marketingbüro, Südtiroler Straße 60, 39100 Bozen abzugeben, mittels Einschreiben per Post (es gilt das Datum des Poststempels) oder per PEC an tourismbz@pec.bolzano-bozen.it zu senden. Folgende Unterlagen sind beizulegen:

- documentazione illustrativa** (foto, prospetti, campioni) nonché l'elenco dettagliato della merce offerta, al fine di permettere alla commissione tecnica di cui all'art. 3 del Disciplinare di fare le giuste e opportune valutazioni, necessarie all'ammissione dei partecipanti alla manifestazione; in assenza di adeguata documentazione la domanda non viene valutata;
- Dokumentation** (Foto, Prospekte, Musterprodukte) sowie eine detaillierte Auflistung der angebotenen Ware; das ist die Voraussetzung, damit die technische Kommission laut Art. 3 des Lastenheftes das Ansuchen für die Zulassung der Bewerber zur Veranstaltung, bewerten kann; sollten die entsprechenden Unterlagen fehlen, wird das Ansuchen nicht bewertet;

Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano
Verkehrsamt der Stadt Bozen
Tourism Board
Via Alto Adige 60 | Südtiroler Straße, 60
I-39100 Bolzano Bozen
T +39 0471 307040
marketing@bolzano-bozen.it
www.bolzano-bozen.it





copia del bollettino relativo all'avvenuto pagamento di € 20,00 per spese di cancelleria da versare all'Azienda di Soggiorno Bolzano, Tesoreria Intesa Sanpaolo:

Kopie des Einzahlungsscheines von € 20,00 für Sekretariatsspesen, die auf das Konto des Verkehrsamtes Bozen einbezahlt werden müssen: Schatzamtsdienst Intesa Sanpaolo:

IBAN IT 07 B 03069 11619 100000046107

IBAN IT 07 B 03069 11619 100000046107

copia del documento identificativo (copia della carta d'identità)

Kopie des Ausweises (Identitätskarte)

Domande presentate oltre i termini e domande non complete di tutta la documentazione verranno automaticamente ritenute non valide e non verrà inviata alcuna comunicazione a riguardo.

Ansuchen, die nach dem oben genannten Termin eingereicht werden, werden automatisch von der Bewertung ausgeschlossen, ohne, dass eine entsprechende Mitteilung erfolgt.

In sede di assegnazione degli stand un'apposita commissione valuterà le singole domande pervenute entro i termini e complete di tutta la documentazione richiesta.

Die Zuweisung der Plätze und die Bewertung der Gesuche erfolgt durch eine eigens einberufene Kommission. Bewertet werden nur die Ansuchen, die termingerecht und mit den geforderten Unterlagen eingereicht wurden.

La tariffa per la partecipazione al Mercatino di Pasqua "Spring in the City" verrà comunicata al momento della conferma di assegnazione di uno stand.

Die Teilnahmegebühr für den Ostermarkt „Spring in the City“ wird mit der Bestätigung der Standzuweisung mitgeteilt.

DATA/DATUM _____

FIRMA/UNTERSCHRIFT _____

Azienda di Soggiorno e Turismo di Bolzano
Verkehrsamt der Stadt Bozen
Tourism Board
Via Alto Adige 60 | Südtiroler Straße, 60
I-39100 Bolzano Bozen
T +39 0471 307040
marketing@bolzano-bozen.it
www.bolzano-bozen.it

